

# INTERNATIONALE BODENSEEWOCHE

*seit 1909*



*19. bis 22. Mai 2016*

**bauen.ch**<sup>®</sup>





## SAUBERE LEISTUNG.

Der Volvo XC90 T8 Twin Engine lässt Sie die geballte Kraft von 407 PS / 300 kW spüren – und das bei gerade einmal 2,1 l Durchschnittsverbrauch auf 100 km. Mit seinem Plug-in-Hybridantrieb sorgt er für beeindruckenden Fahrspaß bei gleichzeitig extrem niedrigen CO<sub>2</sub>-Emissionen. Und wenn Sie wollen, ist er rein elektrisch sogar komplett ohne Emissionen unterwegs. Das verstehen wir unter unserer Idee von Luxus.

ERLEBEN SIE DEN NEUEN VOLVO XC90.  
INNOVATION MADE BY SWEDEN.

[VOLVOCARS.DE/SAUBERE-LEISTUNG](http://VOLVOCARS.DE/SAUBERE-LEISTUNG)



# WILLKOMMEN ZUR INTERNATIONALEN BODENSEEWOCHEN 2016

Liebe Wassersportlerinnen und Wassersportler, liebe Gäste der Internationalen Bodenseewoche 2016,

zur achten Neuauflage der Internationalen Bodenseewoche begrüßen wir Sie ganz herzlich im Konstanz Stadthafen. Hatten sich die Vereine in den letzten Jahren vornehmlich um die Ausrichtung der sportlichen Wettkämpfe und des Sicherheitskonzepts auf dem Wasser gekümmert, liegt nun erstmals nicht nur die wasser-, sondern auch die landseitige Planung und Organisation der Veranstaltung ganz in den Händen der Vereine. Das Organisationsteam um Andi Giger, Reinhold Mathiebe und Timm Ahlhelm hat eine hervorragende Leistung vollbracht. Unzählige ehrenamtliche Helferinnen und Helfer der sechzehn ausrichtenden Vereine tragen dazu bei, ein unvergessliches Segler-, Ruder- und Dampfbootfest auszurichten. Die Taucher haben den Stadthafen zu einem ganz besonderen Segelhafen ausgebaut. Wettfahrtleiter,



Andi Giger, Andreas Löwe, Ewald Weisschedel, Joachim Schroff

Bojenleger, Begleitbootfahrer und Schlepper sind bestens vorbereitet. Helfer an Land, im Regattabüro, im Festzelt, an der Verpflegungsstation, Schiedsrichter – sie alle sind bereit. All diese Helfer sind unabhängig und tragen zum Gelingen einer großartigen Wassersportveranstaltung bei.

Danken möchten wir allen, die die Internationale Bodenseewoche 2016 tatkräftig, finanziell, logistisch und ideell unterstützen sowie allen Helfern, unserem Hauptsponsor bauen.ch, den Städten Konstanz und Kreuzlingen, den Stadtwerken Konstanz, den BSB und allen weiteren Sponsoren und Gönnern.

Die Internationale Bodenseewoche 2016 freut sich auf Sie alle. Wir wünschen nun den Seglern faire Wettfahrten bei besten Windverhältnissen, den Ruderern glattes Wasser für ihre Rennen, den Dampfbootfahrern einen blauen Himmel und den Gästen ein unvergessliches Erlebnis.

Der Vorstand der Internationalen Bodenseewoche e.V.

Ewald Weisschedel

Andi Giger

D. J. Mathiebe

Andreas Ahlhelm

Der 75qm Nationale Kreuzer  
"Föhn" und der Schaufel-  
raddampfer "Hohentwiel"  
(beide Baujahr 1913)  
vor der Kulisse der Konstanzer Alt-  
stadt mit dem Münster "Unserer  
Lieben Frau"



# GRUßWORT

Seit über 100 Jahren gehört die Internationale Bodenseeweche zu den traditionellen Veranstaltungen in Konstanz und ist damit eines der ältesten Wassersportereignisse Europas. Sie zählt zu den gesellschaftlich bedeutenden Ereignissen unserer Stadt und rückt den See – und mit ihm das Herzstück Konstanz – für vier Tage in den Mittelpunkt der Aufmerksamkeit.

Nach ihrer Neuauflage 2009 beschreitet die Bodenseeweche dieses Jahr abermals einen neuen Weg: Erstmals wird sie allein vom Verein Internationale Bodenseeweche e.V. und seinen rund 200 freiwilligen Helferinnen und Helfern ausgerichtet. So fällt die gesamte landseitige Planung und Organisation der Veranstaltung dem Verein zu. Ich bin sehr froh, dass der Verein sich dazu entschieden hat, diese Herkulesaufgabe zu stemmen. Schließlich ist die Internationale Bodenseeweche ein Stück regionaler Sportgeschichte. Ich bin mir sicher, dass die vielen BesucherInnen und die rund 1.000 TeilnehmerInnen aus dem In- und Ausland das Engagement der Organisatoren belohnen werden! Nicht zu vernachlässigen ist der Beitrag, den die Internationale Bodenseeweche seit Jahren für die grenzüberschreitende Partnerschaft zwischen Deutschland und der Schweiz leistet. Nicht nur der Verein mit seinen 16 Segel-, Ruder- und Motorboot-Clubs aus beiden Ländern, sondern auch die besondere Lage in der



Uli Burchardt

Konstanzer Bucht, die auf Schweizer Seite an Bottighofen und Kreuzlingen grenzt, führen zu einem Zusammenrücken nahe der deutsch-schweizerischen Grenze. Gemeinsam bewältigen beide immer wieder aufs Neue den Spagat zwischen Tradition und modernen Ansprüchen.

Freuen Sie sich auf vier Tage mit einem umfangreichen und vielseitigen Programm an Land und auf dem Wasser und genießen Sie die einzigartige internationale Atmosphäre im Konstanzer Stadthafen. Neben einer Ausstellung rund um den Wassersport, werden unter

anderem spannende Segelregatten sowie Ruderwettkämpfe geboten und beeindruckende Wasserski-Shows gezeigt. Bestaunen Sie die zahlreichen modernen und klassischen Yachten, kommen Sie mit den Skippern und den Sportlern ins Gespräch, lassen Sie sich begeistern und informieren Sie sich über die neuesten technischen Entwicklungen. Nutzen Sie die Gelegenheit, um die Vielseitigkeit des Wassersports zu entdecken – und das alles mit kostenfreiem Eintritt!

Mein Dank gilt neben den OrganisatorInnen, den Segel-, Ruder- und Motorboot-Clubs aus Deutschland und der Schweiz besonders den vielen ehrenamtlichen HelferInnen, ohne die die Durchführung der Internationalen Bodenseeweche nicht möglich wäre!

*Ihr Uli Burchardt*  
*Oberbürgermeister der Stadt Konstanz*



Die Ruderer des RV Neptun Konstanz (vorne) und das Team des RV Wiking Bregenz im Wettkampf um den Sieg beim Kreuzlinger Prolog vor Bottighofen.

# GRUßWORT



Andreas Netzle

Willkommen, liebe Wassersportlerinnen und -sportler zur Internationalen Bodenseewoche!

Dieser traditionsreiche Großanlass wird im "internationalen Gewässer" des Konstanzer Trichters und auf dem Land in den Nachbarstädten Konstanz und Kreuzlingen durchgeführt.

Zum dritten Mal wird am Samstag, den 21. Mai, um 19 Uhr dem Langstreckenrennen der Ruder-Achter ein "Kreuzlinger Prolog" im Kreuzlinger Großschiffahrtshafen vorangestellt. Die beste Mannschaft im 300-Meter-Sprint der Achter erhält einen Wanderpokal und eine Prämie der Stadt Kreuzlingen.

Der Sprint wie auch das Langstreckenrennen können von den Zuschauern im Hafen und am Seeufer aus nächster Nähe mitverfolgt werden. Mit der Übernahme des Patronats für das Ruderrennen unterstreicht die Stadt Kreuzlingen ihre Bedeutung

als „Denk-Sport-Stadt“. Kreuzlingen verfügt über zahlreiche Bildungsinstitutionen wie auch über eine grosszügige Sport-Infrastruktur. Besonders in den Wassersportarten wie Schwimmen, Wasserball, Rudern, Kanu und Segeln erzielen Kreuzlinger Vereine regelmäßig Spitzenresultate. Die Verbindung von "Bildung" und "Bewegung" leistet die am See angesiedelte Nationale Elitesportschule Thurgau (NET) mit ihrer fundierten Schulausbildung und betreuten Trainingsmöglichkeiten.

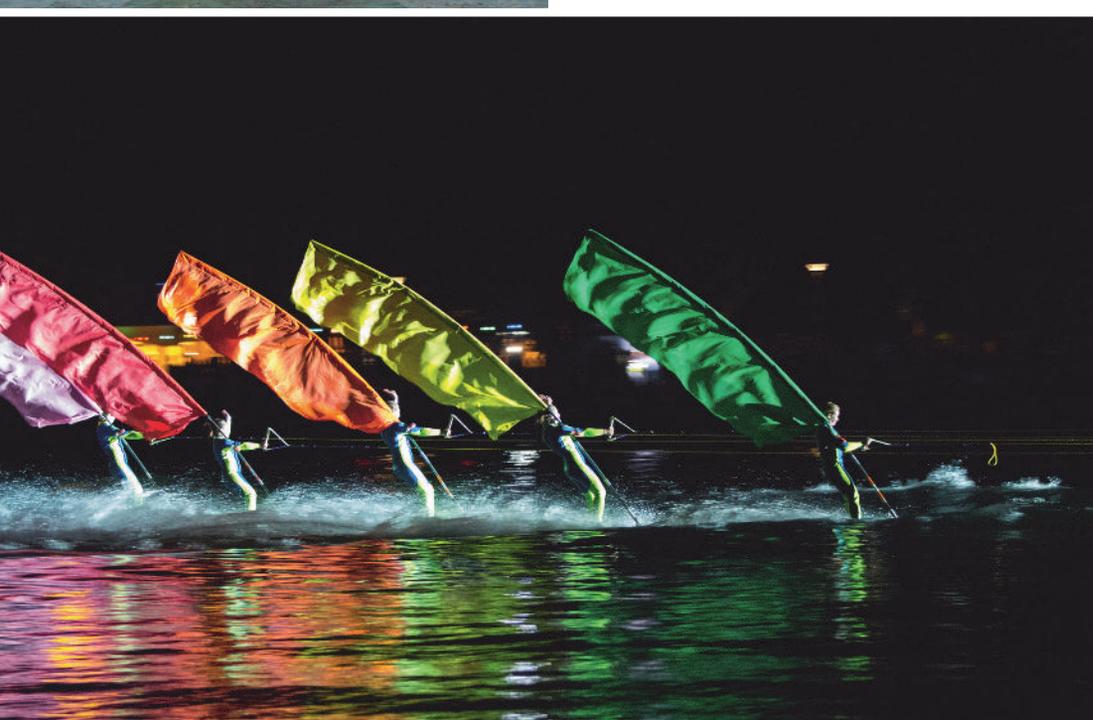
In diesem Sinne heiße ich alle Wassersportbegeisterten herzlich willkommen an der Internationalen Bodenseewoche 2016.

Ich wünsche Ihnen und den Zuschauern unvergessliche Tage auf dem See und am Ufer von Kreuzlingen!

*Ihr Andreas Netzle*  
*Stadtpräsident der Stadt Kreuzlingen*



# INHALT



- 10 Programm  
Wo ist was los. Übersicht der sportlichen Wettbewerbe und des Rahmenprogramms
- 16 Pokale  
Was gibt es zu gewinnen? Die Wettbewerbe und ihre Wertungsmodi im Überblick
- 18 Regattapläne  
Genauere Übersicht der Wettbewerbsbahnen: Hier wird gesegelt und gerudert - hier gibt es was zu sehen
- 22 Die Internationale Bodenseewoche  
Eine Zeitreise von 1909 - 2016
- 28 Die Bodenseewoche in Zahlen  
Interessantes hinter den Kulissen
- 32 Die Sieger der Vorjahre  
Wer bereits an der Bodenseewoche in ihrer Neuauflage erfolgreich war
- 36 "Es ist wie fliegen auf dem Wasser"  
Ein kleiner Streifzug durch die Geschichte eines faszinierenden Sports: Das Rudern
- 44 Fifty-Fifty  
...oder doch eine ganze Sache? Fritz Höchner und sein 75qm Nationaler Kreuzer
- 50 Eintauchen und entspannen  
Ab in die Therme Konstanz
- 52 "Ich habe mir immer gewünscht zu steuern"  
Im Gespräch: Bine Off - zweimalige Gewinnerin des Preises für die beste Steuerfrau bei der Bodenseewoche
- 58 Im Wettlauf gegen die Zeit  
Ein Blick hinter die Kulissen der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft DLRG am Bodensee
- 61 Kunst fürs Ehrenamt  
Die Stiftung Wasserrettung Bodensee und die Ausstellungen in der Villa Prym
- 62 Einfach nur wow!  
Akrobatische Höchstleistungen beim Wasserskifahren
- 66 Faszination Dampf  
Hier wird kräftig eingehetzt: Dampfboote am Bodensee
- 68 Ein ganz besonderes Polizeirevier  
Von Diebesgut in Millionenhöhe und dem Einsatz bei der Internationalen Bodenseewoche
- 74 Kleine Boote ganz groß  
Die Modellskipper Konstanz stellen sich vor
- 76 Tatkräftige Unterstützung  
Ein großes Danke an alle Sponsoren, Partner und Helfer
- 78 Ausstellerverzeichnis  
Wer zeigt was an der Hafenmeile. Eine Übersicht der Aussteller und des kulinarischen Angebotes
- 80 Die Bodenseewoche 2017 // Impressum





Wir danken allen

# SPONSOREN

für die Unterstützung, und dass sie an diese traditionsreiche Veranstaltung glauben.

Dank ihnen können wir unseren Teilnehmern und Besuchern an vier Tagen ein wunderbares Umfeld für erstklassige Wassersportveranstaltungen mit einem umfangreichen Rahmenprogramm bieten.

**bauen.ch**  
suchen finden bauen



**SÜDKURIER**

**SCHWARZ** GMBH  
AUSSEN ERBUNG

**SWISSLOS**

Die Bodensee-  
Schiffahrt...



**STADTWERKE**  
KONSTANZ

**FAURBY**  
YACHT



RECHTSANWÄLTE  
WALLAUER-FRIEDRICH  
LÖWE & KOLLEGEN



**IBB**  
Internationales  
Bankhaus Bodensee AG

**KONSTANZ**  
Die Stadt zum See



**Kreuzlingen**

**SPORT  
GRÜNER  
KN**



**X-Yachts**  
WORLD CLASS SINCE 1979

**SPORLASTIC**  
ORTHOPAEDICS

**LIRIOS**  
Unlimited  
Rope Solutions

**werk//zwei**  
Print + Medien Konstanz GmbH

# DAS PROGRAMM DER BODENSEEWOCHHE

- Änderungen vorbehalten. Aktuelle Infos auf [www.internationale-bodenseewoche.com](http://www.internationale-bodenseewoche.com) -

# 2016

19. Mai **DO**

- 12.00 – 18.00 **Maritimer Markt** auf der Hafepromenade
- ab 15.00 Einlaufen der teilnehmenden Segelyachten
- 16.00 – 16.30 Kinderbootfahren im **Modellbootbecken** auf der Hafepromenade
- 19.00 – 23.00 Tanzveranstaltung *Milonga del Puerto* des **TangoLibre** e.V. Konstanz am Hafenplatz
- 19.00 – 1.00 **Club- und Helferabend** in der IBW Lounge, Musik *Robert Bartha*

- 10.00 – 18.00 **Maritimer Markt** auf der Hafepromenade
- ab 10.00 **Auslaufen der Segelyachten** zu den Regattafeldern in und vor der Konstanzer Bucht
- 10.00 – 17.00 Ausstellung von Jugendsegelbooten inkl. **Boots- und Knotenkunde** am Hafenplatz
- ab 11 **Übertragung der Regatten auf Großleinwand** am Hafenplatz
- 11.00 – 11.30 **Kinderbootfahren im Modellbootbecken** auf der Hafepromenade
- 11.00 – 16.00 **stündlich Rundfahrten der BSB** (dort buchbar) in Verbindung mit den Regatten
- 12.30 – 13.00 Präsentation **ferngesteuerter Schiffmodelle** im Hafenbecken
- 14.00 – 15.00 Präsentation der **Dampfboote** im Hafenbecken
- 15.00 – 16.00 **Vernissage SegelZeit**: Malerei von Christine Hamm in der IBW Lounge
- 15.30 – 16.00 Präsentation **ferngesteuerter Segelmodelle** (RC-Segeln) im Hafenbecken
- ab 16.30 **Einlaufen der Segelyachten nach den Wettfahrten**
- 17.00 – 17.30 **Kinderbootfahren im Modellbootbecken** auf der Hafepromenade
- 18.15 – 19.00 **Music to the Yachts** mit *SET*, auf einem Floß im Hafenbecken
- 19.00 – 1.00 **Konstanzer Abend** in der IBW Lounge, Musik *Mr. Soulsax* und *DJ Toto*
- ab 20.00 **Late Night Fun** am Modellbootbecken auf der Hafepromenade
- 22.00 – 22.30 **Rudersprintregatta Imperiasprint** vom Stadtgarten bis in den Konstanzer Hafen mit anschließender Siegerehrung auf einem Floß im Hafenbecken

**FR** 20. Mai  
**Konstanzer Tag**



Wasserski-Shows vor dem Stadtgarten



Regatten klassischer & moderner Yachten



Reges Treiben an der Hafenmeile

# 21. Mai SA Kreuzlinger Tag

- 10.00 – 18.00 **Maritimer Markt** auf der Hafенpromenade
- ab 10.00 **Auslaufen der Segelyachten** zu den Regattafeldern in und vor der Konstanzer Bucht
- 10.00 – 12.00 Präsentation des **Polizeiboats der Seepolizei Thurgau** auf Liegeplatz 4/5
- 10.00 – 17.00 **Ausstellung von Ruderbooten** inkl. Boots- und Knotenkunde am Hafenplatz
- ab 11.00 **Übertragung der Regatten auf Großleinwand** am Hafenplatz
- 11.00 – 11.20/ 14.00 – 14.20 **Kinderpuppentheater *Kleine Szenen mit einem großen Schweinchen*** am Stand des Helft uns Helfen e.V.
- 11.00 – 16.00 **stündlich Rundfahrten der BSB** (dort buchbar) in Verbindung mit den Regatten
- 11.30 – 12.00 Präsentation **ferngesteuerter Segelmodelle** (RC-Segel) im Hafenbecken
- 12.00 – 14.00 Präsentation des **Polizeiboats der Wasserschutzpolizei Konstanz** auf Liegeplatz 4/5
- 13.00 – 13.30 **Kinderbootfahren im Modellbootbecken** auf der Hafенpromenade
- 13.00 – 14.00 Präsentation der **Dampfboote** im Hafenbecken
- 14.30 – 15.30 Präsentation von **Kanuten, Segelkutter ZKao und Surfboot** im Hafenbecken
- ab 15.30 **Alphornbläsergruppe *Alphorn Egnach*** auf der Hafенpromenade
- 16.00 – 16.30 Präsentation **ferngesteuerter Schiffsmodelle** und ihrer Funktion im Hafenbecken
- ab 16.30 **Einlaufen der Segelyachten nach den Wettfahrten**
- 17.00 – 17.30 **Kinderbootfahren im Modellbootbecken** auf der Hafенpromenade
- 18.15 – 18.30 **Alphornbläsergruppe *Alporn Egnach*** am Kreuzlinger Hafen
- 18.15 – 19.00 **Music to the Yachts** mit *SET*, auf einem Floß im Hafenbecken
- 18.45 – 19.30 **Ruderachter-Kampf *Kreuzlinger Prolog***: Kampf gegen die Uhr aus dem Kreuzlinger Hafen
- 19.00 – 1.00 **Kreuzlinger Abend** in der IBW Lounge, Musik *DJ Toto*
- 20.00 – 21.00 **Achter-Ruderregatta *3 Miles of Constance*** mit Massenstart im Konstanzer Trichter, Zieleinlauf Konstanzer Stadthafen
- 21.30 – 22.15 **Wasserski-Nightshow** der DSMC-Showgruppe vor dem Stadtgarten
- 22.45 **Siegerehrung der Ruderer** in der IBW Lounge

- 10.00 – 17.00 **Maritimer Markt** auf der Hafенpromenade
- ab 10.00 **Auslaufen der Segelyachten** zu den Regattafeldern in und vor der Konstanzer Bucht
- 10.00 – 10.30 / 16.00 – 16.30 **Kinderbootfahren im Modellbootbecken** auf der Hafенpromenade
- 10.00 – 12.00 Präsentation des **Polizeiboats der Seepolizei Thurgau** auf Liegeplatz 4/5
- 10.30 – 10.50 / 14.30 – 14.50 **Kinderpuppentheater *Kleine Szenen mit einem großen Schweinchen*** am Stand des Helft uns Helfen e.V.
- ab 11.00 **Übertragung der Regatten auf Großleinwand** am Hafenplatz
- 11.00 – 11.30 **Wasserski-Show** der DSMC-Showgruppe vor dem Stadtgarten
- 11.00 – 14.00 **stündlich Rundfahrten der BSB** (dort buchbar) in Verbindung mit den Regatten
- 12.00 – 12.30 Präsentation **ferngesteuerter Schiffsmodelle** und ihrer Funktion im Hafenbecken
- 12.00 – 14.00 Präsentation des **Polizeiboats der Wasserschutzpolizei Konstanz** auf Liegeplatz 4/5
- 13.30 – 14.00 Präsentation **ferngesteuerter Segelmodelle** (RC-Segel) im Hafenbecken
- ab 14.00 **Einlaufen der Segelyachten nach den Wettfahrten**
- im Anschluss **Siegerehrung der Segler** am Hafenplatz oder in der IBW Lounge (wetterabhängig)

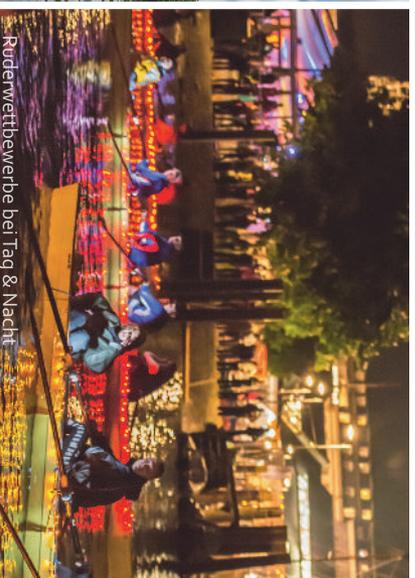
# SO 22. Mai



Music to the Yachts



Präsentation ferngesteuerter Schiffsmodelle



Ruderwettbewerb bei Tag & Nacht

# DIE HIGHLIGHTS DER INTERNATIONALEN BODENSEEWOCHEN 2016

Sowohl die Teilnehmer als auch die Besucher werden wieder unvergessliche Momente an einer der größten Wassersportveranstaltungen Europas erleben. Großer Dank geht dabei auch an die Stadt Konstanz für die Schirmherrschaft am Freitag, dem **Konstanzer Tag**, sowie an die Stadt Kreuzlingen, unter deren Schirmherrschaft der **Kreuzlinger Tag** am Samstag steht.

Neu ist in diesem Jahr die **Übertragung der Segelregatten auf Großleinwand**. Hierzu steht ein 5,5 x 3 Meter großer Bildschirm zur Verfügung. So können an der Nordostecke vor dem Biergarten der Hafenhalle die Regatten live miterlebt werden. Vorgesehen ist die

Übertragung der Wettbewerbe von Bahn Alfa. Hier starten die Nationalen Kreuzer (75qm und 45qm) sowie die Offenen Klassischen Klassen I + II.

Auf den Schiffen der Bodensee-Schiffsbetriebe können die Zuschauer ein besonderes, maritimes Flair erleben: Die **Rundfahrten** starten während der Internationalen Bodenseewoche zwischen 11 und 16 Uhr (am Sonntag bis 14 Uhr) jeweils zur vollen Stunde im Hafen zwischen der Ausstellungsmeile und dem Konzil. Wenn möglich werden dabei die Regatten angefahren. Die Tickets sind direkt bei der BSB erhältlich.



Neben einem **abwechslungsreichen Angebot an der Hafensmeile** rund um Maritimes, Wellness, Lifestyle und Kulinarik (siehe auch Ausstellerverzeichnis auf Seite 78) bietet ein **Riesenrad** atemberaubende Ausblicke über die Internationale Bodenseewoche in ihrer traumhaften Lage. Spaß bringt zudem ein **Kinderkettenkarussell**.

Auch in diesem Jahr dreht sich an Land viel um die Mittelmole. Das Herzstück ist das große Zelt - die **IBW Lounge**. Hier spielt sprichwörtlich die Musik und sie ist Rahmen für das **Get-together** aller Teilnehmer. ■

*Wir wünschen allen einen unvergesslich  
schönen Aufenthalt auf der  
Internationalen Bodenseewoche*

# WEITSICHT FÜR IHRE MITARBEITER! SEEBLICK-BUEROS.de



Sie suchen neue Büroflächen, mit modernstem Standard und mitten in Konstanz? Dann schauen Sie sich unsere Büros in der Moltkestraße 2-6 an. Als kostenlose Draufgabe bieten diese einen Ausblick, wie es ihn selbst in der schönsten Stadt am Bodensee kein zweites Mal gibt. Konstanz zu Ihren Füßen, das Alpenpanorama am Horizont und dazwischen ein großartiger Blick auf den See. Und wenn es draußen oder drinnen einmal ganz heiß hergeht, sitzen Sie in einem klimatisierten Büro. Wundern Sie sich nicht, wenn Ihre Mitarbeiter gar nicht mehr nach Hause wollen.

Die Moltkestraße 2-6 bietet Büroflächen von 590 m<sup>2</sup> bis 1.711 m<sup>2</sup> zu einem Mietpreis ab 8,60 €/m<sup>2</sup> (zzgl. NK und USt). Haben wir Ihr Interesse geweckt? Sven Brösamle freut sich bei der STRABAG Property and Facility Services GmbH auf Ihren Anruf unter **+49 711 8950 4444** oder Ihre E-Mail an [sven.brösamle@strabag-pfs.com](mailto:sven.brösamle@strabag-pfs.com)

**STRABAG**  
**PROPERTY AND  
FACILITY SERVICES**





...und action!

# DIE POKALE DAS GIBT'S ZU GEWINNEN



Foto: Sören Kumkar

Viel Spannung und Dynamik ist garantiert, wenn das internationale Teilnehmerfeld drei Tage lang auf klassischen Traditionsyachten und modernen Hightech-Racern um die Wette segelt. Und auch die Ruderwettbewerbe an der Internationalen Bodenseewoche sind von Kraft, Leidenschaft und Teamspirit geprägt. Hier alle Wettbewerbe und ihre Wertung im Überblick.

Der **Bodenseewochepokal** wird jeweils an die Crew einer klassischen sowie einer modernen Yacht vergeben. Entscheidend ist das beste Renn-Resultat startgruppen- und wertungsübergreifend. Dieses wird durch eine Formel anhand der Anzahl der Wettfahrten, der Anzahl der Konkurrenten pro Startgruppe sowie der gesegelten Einzelresultate ermittelt. Bei den **Traditionsklassen** gilt ab vier Meldungen die Klassenwertung nach gesegelter Zeit. Bei weniger als vier Meldungen, Einteilung in die Offenen klassischen Klassen mit Wertung nach Yardstick. Bei den Modernen Klassen gilt für ORC die Wertung nach berechneter Zeit, Mehrumpfboote werden nach Yardstick gewertet. **Yardstick** ist ein Berechnungssystem für Segelregatten, das es erlaubt, Yachten unterschiedlicher Bauform in einer Regatta gegeneinander antreten zu lassen. Jeder Bootsklasse wird dabei eine Yardstickzahl zugeordnet, die die Leistungsfähigkeit des Boots widerspiegelt.

Bei einer Regatta wird die gesegelte Zeit gemessen und mit der Yardstickzahl nach der Formel (gesegelte Zeit in Sekunden x 100/Yardstickzahl) umgerechnet.

In einer zusätzlichen Wertung (keine separate Regatta) wird während der Internationalen Bodenseewoche 2016 die **Jubiläums-Team-Trophy des Bodensee-Segler-Verbandes** vergeben. Anlässlich seines 100-jährigen Jubiläums hatte der BSVb diesen Wanderpreis 2011 erstmals auf der damaligen Jubiläumsveranstaltung in Lindau ausgelobt. Jeweils als Team gewertet werden drei Boote eines Vereins, wobei der Hauptteil der Mannschaft dem Verein angehören muss. Die Boote müssen drei unterschiedlichen Klassen angehören – egal ob klassisch oder modern. Die Trophy spiegelt daher wunderbar das Können der Vereine in deren gesamter Bandbreite. Jedes der drei Boote eines Club-Teams erhält Punkte (P), die in seiner Klasse aus seinem Gesamtrang (R) in Relation zur Anzahl der gestarteten

Teilnehmer (T) berechnet werden ( $P = \sqrt{((100:T) \times R)}$ ). Es werden die Punkte aller drei Boote eines Teams addiert. Die BSVb-Team-Trophy geht an den Club mit der geringsten Gesamtpunktzahl.

An die beste Steuerfrau über alle Klassen wird zudem der **Lilly Braumann-Honsell-Preis** vergeben. Im Rahmen der Internationalen Bodenseewoche wurde dieser Preis 2013 ins Leben gerufen. Er ist eine Hommage an die 1876 geborene Konstanzerin, die als erste aktive Seglerin am Bodensee gilt. Schon im Kindesalter brachte ihr Vater sie zum Segeln, was für Frauen zu dieser Zeit sehr ungewöhnlich war. Neben dem Segelsport begann sie ab 1919 vermehrt zu schreiben und zu dichten. Eines ihrer bekanntesten Werke sind die Geschichten aus „Kleine Welt – Große Welt. Frauen erleben ein Jahrhundert am Bodensee“. Nach Zwischenstation in Norddeutschland verbrachte sie die letzten Jahre ihres Lebens auf der Insel Reichenau - sowohl in als auch auf dem Wasser.

Die **Ruderwettbewerbe** starten am Freitagabend mit dem **Imperia-Sprint**: Ein Rennen über 400 m bei Nacht in beleuchteten Viererbooten. Die Strecke führt am

Stadtgarten und dem Konstanzer Wahrzeichen Imperia vorbei in das von Zuschauern umringte Hafenbecken. Das Gewinnerboot wird auf dem **„Imperiasprint“-Wanderpokal** verewigt.

Beim **„Kreuzlinger-Prolog“** am Samstag, eine Stunde vor den „3 Miles of Constance“, wird ein Sprint aus dem Kreuzlinger Hafen heraus über 300 m gegen die Uhr ausgetragen. Jeder Achter wird dabei kurz dem Publikum vorgestellt. Dieser Sprint ist **mit CHF 500 dotiert** – gestiftet von der Stadt Kreuzlingen. Er wird bei der „3 Miles of Constance“ Siegerehrung überreicht.

Bereits zum achten Mal richtet die Internationale Bodenseewoche das Achter-Spektakel mit Massenstart auf dem Bodensee aus. Es wird um den **„3 Miles of Constance“-Wanderpokal** je Kategorie – Frauen offen, Männer offen und Mix offen – gerudert und nach modifiziertem Welser System gewertet. Alle Klassen (Frauen, Männer, Mix) starten zusammen auf einer Startlinie vor dem Konstanzer Hafen. Ziel ist im Konstanzer Stadthafen. Die Streckenlänge entspricht umgerechnet rund 5,4 km. ■



Foto: Björn Kreuzer

Mixed-Achter mit Steuermann des Ruderclub Lindau RCL bei den 3 Miles of Constance vor der Kulisse von Meersburg

# REGATTASTRECKEN SEGELWETTBEWERBE

2015  
Regatta auf  
Bahn Bravo  
Meterklassen  
(8mR, 6mR, 5.5mR)



Foto: Stephan Siroky

## DIE WETTFAHRTLEITER 2016



**BAHN ALFA**  
YC Kreuzlingen  
Frank Allmendinger



**BAHN BERTA**  
SV Bottighofen  
Jürg Thöny



**BAHN CHARLIE**  
SV Kreuzlingen  
Peter Rubin



**BAHN DELTA**  
SV Staad  
Jürgen Birkle

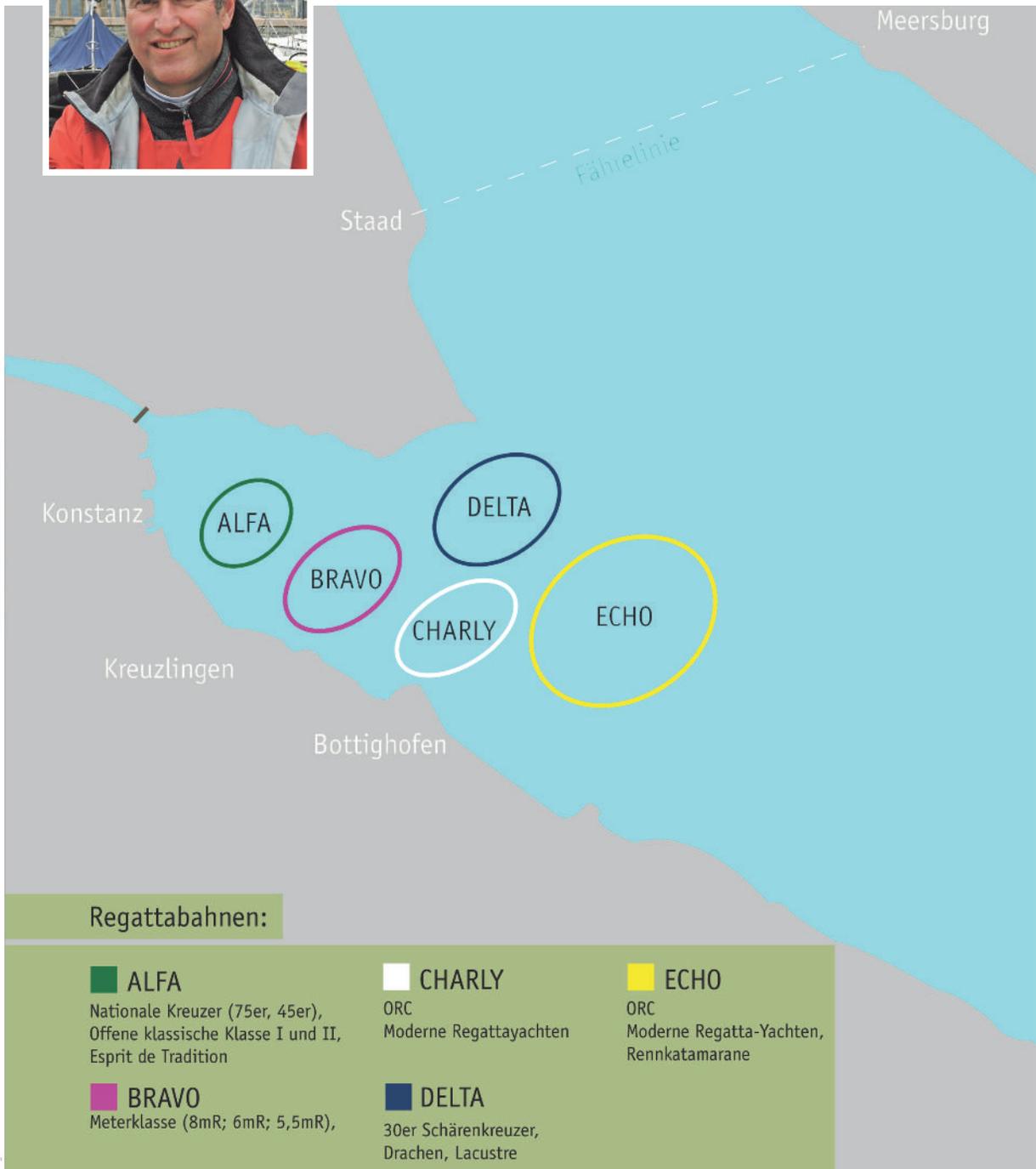


**BAHN ECHO**  
DSMC  
Mathias Hagner



**SEGELLEITER**

Christian Rau



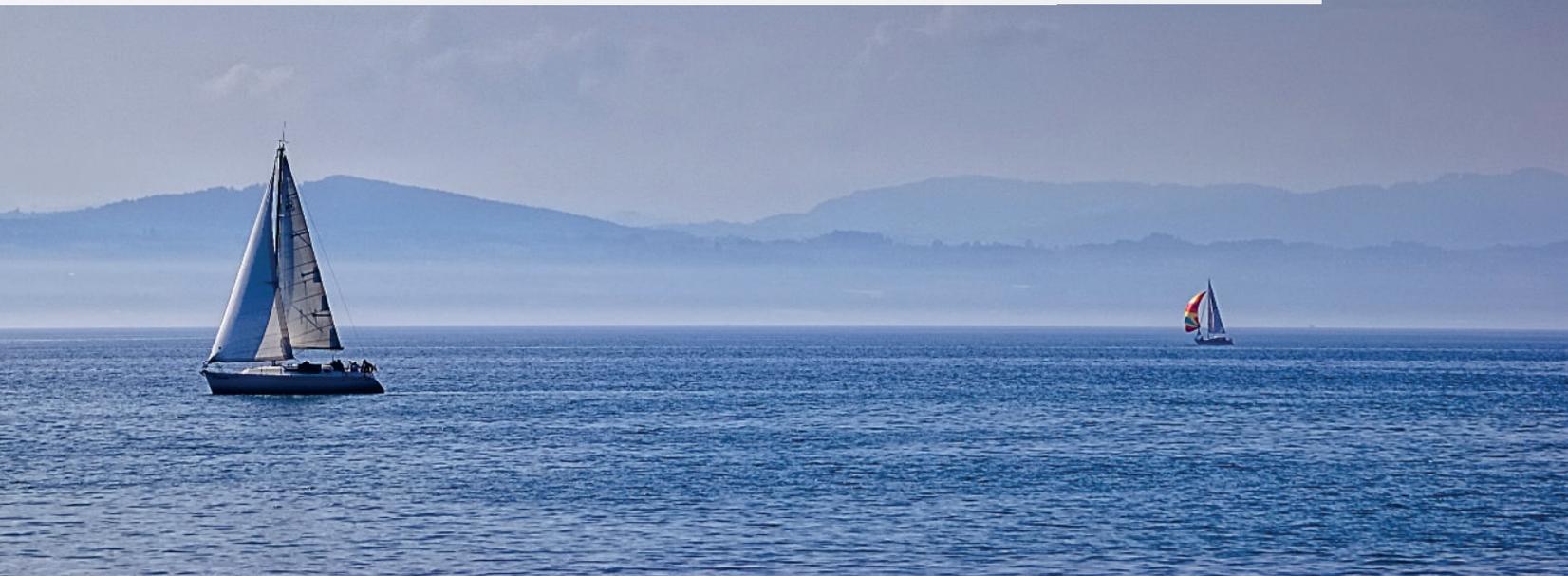
Die einzelnen Klassen/ Wertungsgruppen starten, soweit möglich, in separaten Startgruppen und segeln auf separaten Bahnen Dreiecks-, Up- and Down-Kurse. Jede der fünf Bahnen wird von einem der ausrichtenden Vereine betreut.



Der Frauenachter Konstanz-Kreuzlingen mit Steuerfrau beim Zieleinlauf an der Imperia - dem Konstanzer Wahrzeichen

# PRIVATE BANKING – WIR STEHEN FÜR UNABHÄNGIGKEIT

BEI DER RICHTIGEN PRODUKTAUSWAHL ZÄHLT NUR EINS:  
DER NUTZEN FÜR UNSERE KUNDEN. DANK UNSERER VÖLLIGEN UNABHÄNGIGKEIT  
VON PRODUKTEN UND ANBIETERN GIBT ES FÜR UNS KEINE ANDERE MASSGABE,  
ALS IM INTERESSE UNSERER KUNDEN ZU HANDELN.



**Internationales  
Bankhaus Bodensee AG**

Albrechtstraße 20  
88045 Friedrichshafen

Tel. 07541 / 304-0  
kontakt@ibb-ag.com



# Willkommen im Haus der Ideen!

## MEDIEN

Leser und Kunden vertrauen seit über 70 Jahren dem SÜDKURIER – als Tageszeitung, ePaper, Online-Newsportal und mobilen Apps. Unsere Wochenblätter erreichen sämtliche Haushalte der Region.

Tageszeitungen  
Online-Portale und Apps  
Zielgruppenmedien  
Wochenzeitungen

## DRUCK

Individuelle Leistungen in bester Qualität: Wir übernehmen die Gesamtherstellung Ihrer Printmedien – vom Briefbogen bis zum aufwändigen Katalog, von der Gestaltung bis zur Logistik Ihrer Druckprodukte.

Rollenoffsetdruck  
Bogenoffsetdruck  
Digitaldruck

## DIENSTLEISTUNGEN

Wir liefern Ihre Botschaft zuverlässig in die Briefkästen – regional, national und international. Mit unseren digitalen Lösungen bereiten wir Ihnen den Weg in das digitale Zeitalter.

Brief- und Prospektzustellung  
Digitale Dienstleistungen  
Callcenter  
Radio

Alle Marketinglösungen aus dem SÜDKURIER Medienhaus: [www.suedkurier-medienhaus.de](http://www.suedkurier-medienhaus.de)

SÜDKURIER  
M E D I E N H A U S